



Douleurs de croissance

Cette année marque le sixième anniversaire de la fondation de la version française d'*Air and Space Power Journal*. Durant les quatre premières années de son existence, sous le nom d'*Air & Space Power Journal en français*, la revue était lue dans les pays francophones seulement. Cependant, avec le numéro inaugural (Hiver 2009) d'*Air and Space Power Journal—Africa and Francophonie* (ASPJ-A&F), qui propose des articles en français et en anglais, la revue a augmenté son lectorat de façon significative. La nouvelle version a connu un succès immédiat : le nombre de lecteurs a plus que triplé, elle est maintenant lue dans plus de 50 pays, elle a son propre pool d'écrivains venant de tous les horizons du monde et couvre un large éventail de thèmes et de sujets.

Malheureusement, ASPJ-A&F est devenue une victime de sa propre réussite. Plus précisément, notre budget annuel ne suit pas le rythme d'une croissance fulgurante d'ASPJ-A&F. Pour cette raison, je ne peux plus augmenter le nombre d'exemplaires par tirage en fonction de la demande et je dois donc cesser d'accepter de nouvelles souscriptions. Par ailleurs, en espérant que l'année fiscale 2013 sera meilleure, je ne peux pas envoyer maintenant plus d'une copie à chaque abonné, y compris les institutions telles que les centres de recherche, les *think tanks* et les groupes de réflexion, les instituts et les universités, les bibliothèques, les écoles et les institutions militaires, les agences gouvernementales et ainsi de suite.

En conséquence, je vous invite à vous abonner à la version électronique de la revue, soit par l'ASPJ-A&F au site http://www.airpower.au.af.mil/apjinternational/aspj_a_f.asp ou par mail à aspfrench@maxwell.au.af.mil. Votre adresse mail sera sécurisée et vous ne recevrez qu'un court message, trimestriellement, vous informant de la mise en ligne de la revue.

ASPJ-A&F ne change ni de direction ni de format ni de qualité. Elle a toujours le même rédacteur en chef qui est aussi le fondateur des deux revues. ASPJ-A&F reste fidèle à ses principes originaux : l'esprit des idéaux démocratiques, l'indépendance intellectuelle, l'analyse critique, la recherche vigoureuse et érudite, des méthodologies réalistes et le primat de la lucidité sur toute autre forme d'approche du réel. Elle s'inscrit, par conséquent, dans la continuité de la tradition de l'*U.S. Air Force* qui garantit l'indépendance intellectuelle et éditoriale de ses publications.

Rémy M. Mauduit, rédacteur en chef
Air and Space Power Journal—Afrique et Francophonie
Maxwell AFB, Alabama